

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

VERBAND DER  
ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK  
INFORMATIONSTECHNIK

INTERESSENGEMEINSCHAFT  
AUTOMATISIERUNGSTECHNIK  
DER PROZESSINDUSTRIE

Automatisierungstechnisches Engineering  
modularer Anlagen in der Prozessindustrie  
Modellierung von Moduldiensten

Automation engineering of modular systems  
in the process industry  
Modelling of module services

VDI/VDE/  
NAMUR 2658

Blatt 4 / Part 4

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>3</b>	<b>1 Scope</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Normative Verweise</b> .....	<b>4</b>	<b>2 Normative references</b> .....	<b>4</b>
<b>3 Begriffe</b> .....	<b>4</b>	<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>4</b>
<b>4 Abkürzungen</b> .....	<b>4</b>	<b>4 Abbreviations</b> .....	<b>4</b>
<b>5 MTP-Versionierung</b> .....	<b>5</b>	<b>5 MTP versioning</b> .....	<b>5</b>
<b>6 Grundkonzepte dienstebasierter Prozessführung</b> .....	<b>5</b>	<b>6 Basic concepts for service-based process control</b> .....	<b>5</b>
6.1 Einführung .....	5	6.1 Introduction .....	5
6.2 Konzept des Automatisierungsdienstes .....	7	6.2 Concept of the automation service.....	7
6.3 Konzepte PEA-übergreifender Prozesswertverschaltungen .....	20	6.3 Concepts of cross-PEA process value interconnections.....	20
6.4 Dienstabhängigkeiten.....	22	6.4 Service dependencies.....	22
<b>7 Übersicht der Schnittstellen- und Modelldefinitionen</b> .....	<b>23</b>	<b>7 Overview of interfaces and model definitions</b> .....	<b>23</b>
<b>8 Schnittstellendefinitionen zur dienstebasierten Prozessführung</b> .....	<b>23</b>	<b>8 Interface definition for service-based process control</b> .....	<b>23</b>
8.1 Einführung allgemeiner Definitionen und Konventionen.....	23	8.1 Introduction of general definitions and conventions.....	23
8.2 Schnittstellendefinition für Automatisierungsdienste.....	28	8.2 Interface definition for automation services .....	28
8.3 Schnittstellendefinitionen für Prozesswerte .....	48	8.3 Interface definitions for process values .....	48
<b>9 Modelldefinitionen</b> .....	<b>52</b>	<b>9 Model definitions</b> .....	<b>52</b>
9.1 Modellierung von Diensten.....	52	9.1 Modelling of services .....	52
9.2 Modelldefinitionen für Prozesswerte .....	66	9.2 Model definitions for process values .....	66
9.3 Modelldefinitionen für Texte .....	74	9.3 Model definitions for texts.....	74
Schrifttum .....	85	Bibliography .....	85
<b>Anhang</b> <i>SystemUnitClasses</i> der Common Data Types .....	87	<b>Annex</b> <i>SystemUnitClasses</i> of common data types.....	87

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)

Fachbereich Industrielle Informationstechnik

VDI-Handbuch Informationstechnik, Band 1: Angewandte Informationstechnik  
VDI/VDE-Handbuch Automatisierungstechnik  
VDI-Handbuch Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen, Band 2: Planung/Projektierung